



Transcript — Going to a concert

Theme music: bright rhythmic pop music

Titles: Yahoo! Hangugeo — Gift shopping

Scene 1: At a school dance club

Six students are dancing on stage to K-pop music. When they finish, other students who are watching their performance cheer and clap. Seated behind them is the dance club teacher. She stands up to speak to the students. She is holding some posters.

Teacher: 여러분, 여기 좀 보세요!

The students gather around as the teacher holds up one of the posters: 'DF Entertainment presents Aramiru world tour concert'.

Teacher: 한국의 유명한 K-pop 댄스 그룹, 아라미르가 드디어! 시드니에 옵니다!

The students cheer excitedly.

Students: 우아!

Student 1: 언제요?

Student 2: 어디에서요?

Teacher: 다음주 토요일 오후 일곱 시에 콘서트를 시작합니다! 장소는 챗스우드, 빅토리아 극장입니다.

Student 3: 선생님, 어디에서 티켓을 사요?

Student 4: 언제 살 수 있어요?

Teacher: 콘서트 표를 챗스우드 빅토리아 극장 앞에서 구입할 수 있습니다. 다음주 토요일 두 시부터 구입할 수 있습니다.

Students: 신난다!!

The teacher hands out the posters to the students and they rush out of the school hall, happily holding onto them.

Scene 2: Inside a classroom

Students are sitting in a classroom waiting for the lesson to begin. Ana hurries in holding the poster and joins her friends.

Ana: 애들아, 애들아! 아라미르 광고 봤어?

Kaye: 물론이지.

Jessica: 대박!

Ana: 아라미르 짱!

Kaye: 너무 멋있어.

Jessica: 맞아. 춤도 아주 잘 춰! 최고야!

Kaye & Ana: 그럴지! 끝내줘!

Jessica: 노래도 아주 잘 해. 감동이야.

Ana: 키도 크고 잘 생겼어.
아~ (아라미르하고) 결혼하고 싶어.

Kaye: 에~ 말도 안 돼!

Ana: 목소리도 너무 좋아.

Jessica: 콘서트 꼭 가자!

Kaye: 당연하지. 우리 같이 가자.

Kaye & Ana & Jessica: 좋아!

Jessica reaches forward and taps the student seated in front of her on the shoulder. Joyce turns around.

Jessica: 조이스, 너도 같이 가자!

Joyce: 아라미르? 별로야.
(흥), 관심 없어.

Jessica, Kaye & Ana: 왜???!!!

Joyce: 케이팝? 너무 시끄러워.
역시 클래식 음악이 최고야.

Sound effect: ‘Boing’ followed by 4 sad descending ‘wah’s on a trombone comically express Jessica, Kaye and Ana’s astonishment.

Joyce smiles to herself as she closes her book and packs up her bag.

Scene 3: Outside the concert hall on the day of a K-pop concert

Music: K-pop music

People are queued outside the concert venue waiting to purchase their K-pop concert tickets. Jessica, Kaye & Ana appear from a doorway and rush to join the end of the queue.

Kaye 야, 신난다!

Ana: 사람 많다!
어? 케이, 너 오늘 아주 예쁘다.

Kaye: 너도 굉장히 예뻐. 우리 사진 찍자!

*Kaye takes a photo of the three of them using her smartphone and a selfie stick.
Jessica spots Joyce up ahead in the queue.*

Jessica: 어? 저기 봐! 조이스야!!

Kaye & Ana: 진짜? 어디?

Jessica, Kaye & Ana: 말도 안 돼! 웬일이니...

Jessica, Kaye and Ana walk towards Joyce. Joyce is wearing a cap, listening to music through earphones and dreamily looking up at a poster for the concert.

Joyce thinks: (말풍선: 오빠~ 멋있어요, 사랑해요~!)

Ana: 조이스, 여기서 뭐해?

Joyce turns around. She is embarrassed. She puts on her sunglasses and laughs nervously holding her hands to her face.

Ana: 조이스, 우리 같이 가자.

Kaye & Jessica: 그래, 같이 가자!!

They laugh and walk into the concert hall together.

Music: K-pop music

Closing credits (over theme music)

(Logo) New South Wales Government, Education and Communities, Public Schools NSW

Music produced by Shane Vancuylenberg

Morning Scent (Dong Gi Hong) performed by the Poolim Ensemble. Used with permission.

Additional graphic design by Joanne Lee Jung.

Thanks to the staff and students at Marsden High School, Jong Ga Jip, Morning Glory and the Enmore Theatre.

This project is funded by the Australian Government Department of Education, Employment and Workplace Relations through the National Asian Languages and Studies in Schools Program.

© State of NSW Department of Education and Communities 2015